

riviera sol

CAFÉ-BIRRERIA

Di fronte alla ricezione St Frai (mappa F8)

Aperto tutti i giorni *

Servizio continuo
dalle 8 all'una del mattino

Cucina del mondo

Terrazza al sole
sulla riva del Gave

Sala privata
a richiesta

Av. B. Soubriours - 2 passage St-Louis - BP85 - 65100 Lourdes
Tel +33 (0)5 62 42 03 64 - Fax +33 (0)5 62 94 40 65
contact@rivierasol-lourdes.com

All'ingresso dei Santuari (mappa F8)

New Orleans



cafe

- Aperto tutti i giorni *
- Servizio continuo dalle 8 all'una del mattino
- Servizio rapido
- Ricezione nella vostra lingua
- Insalate, grigliate, pizze, paëllas...



15 rue Sainte Marie - BP85 - 65100 Lourdes
Tel +33(0) 5 62 42 13 97 - Fax 33(0) 5 62 42 09 47
contact@neworleanscafe-lourdes.com

Come ARRIVARE

In auto

Autostrada A64 Tolosa-Bayonne
Uscita 12: Tarbes ouest
o Uscita 11: Soumoulou

In treno

Collegamenti ferroviari diretti:
- Parigi via Nantes e Bordeaux (TGV Atlantico: 5 ore e mezza)
- Irun-Bayonne-Lourdes-Tolosa-Montpellier-Lione-Ginevra o Nizza-Genova

In aereo

- Tarbes-Lourdes-Pyrénées (10 km)
3 Connessioni quotidiane con Parigi-Orly e voli charters
- Pau-Pyrenees (50 km)
Connessioni tutto l'anno con
Parigi-Lione-Londra-Amsterdam-Charleroi



2009 Lourdes

www.lourdes-infotourisme.com

Grands Sites
de Midi-Pyrénées

Guida Pratica



Anne Bernadette Soubriours



2009

© Parati Création - Imprimerie Ménard - Labège

Ufficio di Turismo di Lourdes

Place Peyramale - BP 17 - 65101 Lourdes cedex - France
Tel. 33 (0)5 62 42 77 40 - fax 33 (0)5 62 94 60 95
e-mail : info@lourdes-infotourisme.com
web : www.lourdes-infotourisme.com



qu'est-ce qui pic le plus dans les pyrénées ?

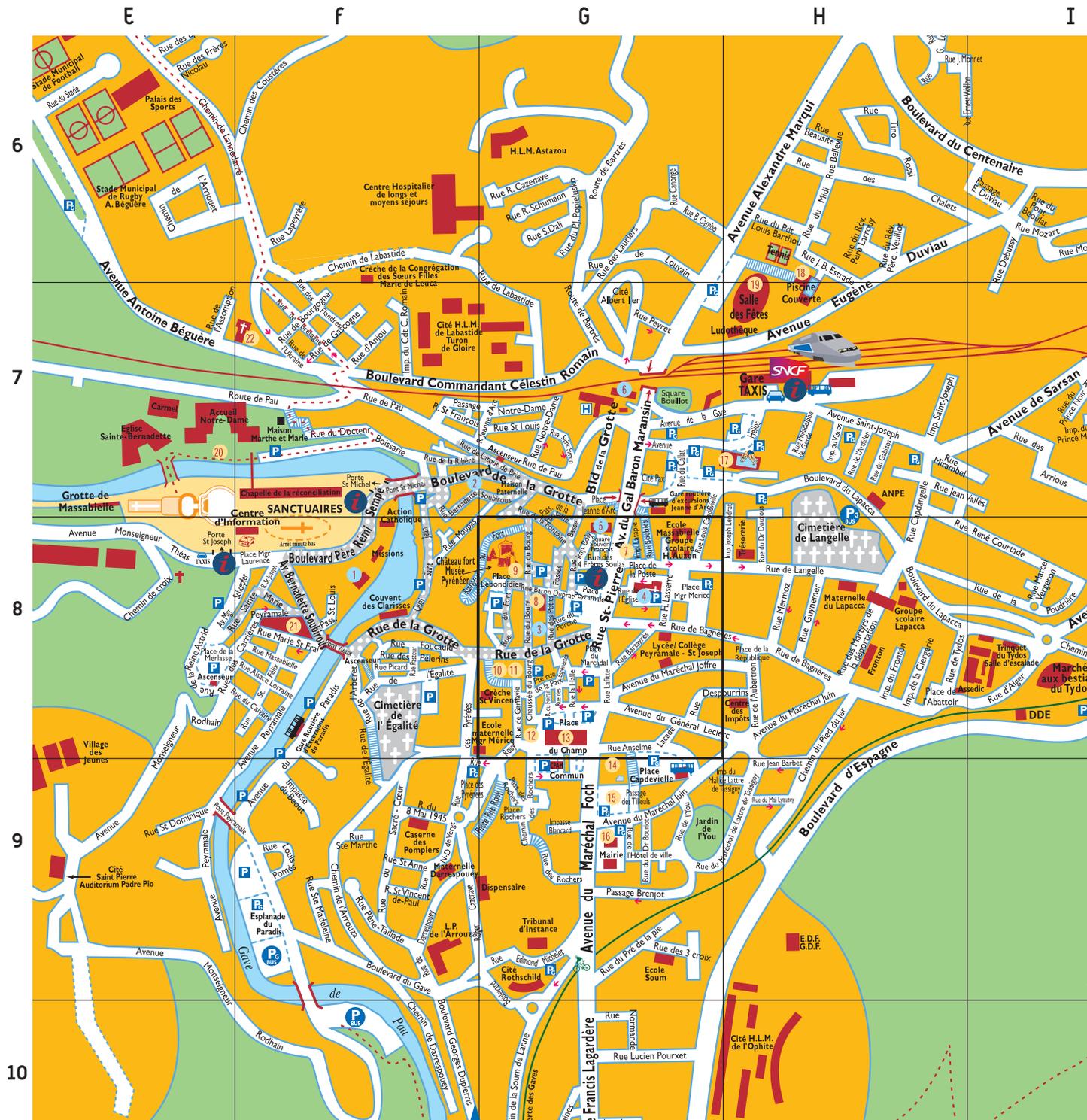
Réponse : Le Pic du Midi. Pic d'aventure humaine grâce auquel les scientifiques observent l'espace, les étoiles, le soleil et veillent sur notre planète. Une visite inoubliable à ne pas manquer lors de votre séjour à Lourdes. Au départ de La Mongie, la fabuleuse ascension en téléphérique vous conduit vers l'Espace Musée le plus haut d'Europe, vers les coupes, le restaurant, la boutique et les larges terrasses au panorama unique : l'ensemble de la chaîne des Pyrénées. La splendeur des paysages vaut au Pic du Midi d'être classé site naturel national depuis 2003.



TARIFS-INFORMATIONS-RÉSERVATIONS-MÉTÉO
N° Indigo 0 825 00 2877
0,15 € TTC / MN

picdumidi.com

pic d'Attraction
depuis 130 ans



Sommario

STORICO	PAGINA 2
Come ARRIVARE	PAGINA 3-4
CIRCOLAZIONE e PARCHEGGI	PAGINA 4
I SANTUARI della Madonna di Lourdes	PAGINA 6-13
SCOPRIRE Lourdes	PAGINA 16-27
SCOPRIRE I DINTORNI	PAGINA 28-33
SPORT e SVAGHI	PAGINA 34-38
GASTRONOMIA e Shopping	PAGINA 40
SVAGHI	PAGINA 42
AGENZIE DI VIAGGI	PAGINA 42-43
URGENZE	PAGINA 43-44
NUMERI UTILI	PAGINA 44-45
SERVIZI AUTOMOBILI	PAGINA 45-46
Banche ed UFFICI DI CAMBIO	PAGINA 46-47
ORARI DI APERTURA DELL'UFFICIO DI TURISMO	PAGINA 47

Nonostante la cura messa nella realizzazione di questa guida, alcuni errori o refusi possono essere rimasti anche dopo la correzione delle bozze. Vi preghiamo di scusarcene. I prezzi sono dati a titolo indicativo e non possono impegnare l'editore di questa guida.

STORICO



Nel sud ovest del dipartimento degli Alti Pirenei, adagiata in un verde bacino e appoggiata ai primi contrafforti dei Pirenei, si trova Lourdes, che conta oggi 15698 abitanti.

A sud si stagliano le creste bianche delle celebri vette pirenaiche: il Montaigu, il "Pic du Midi de Bigorre", il Vignemale, e vicinissimo alla città: il Béout e il Grande Jer con la sua immensa croce che veglia sulla città, le cui cime culminano rispettivamente a 800 e 1000 metri.

L'agglomerato di Lourdes è attraversato, nel senso sud-nord, dal Gave proveniente da Gavarnie, ingrossato dai torrenti di Barèges e di Cauterets. Il fiume si biforca in seguito verso ovest in direzione del Bearn, bagnando sul suo passaggio le sponde della grotta di Massabielle.

C'era una volta Lourdes ...

È certo che gli uomini primitivi abitarono la zona di Bigorre, come lo attestano le asce di selce, le pietre scolpite e i resti ossei trovati nelle grotte delle «Espélugues» (attualmente Via Crucis dei Santuari Notre-Dame di Lourdes).

I Galli, i Romani, i Barbari ed i Mori in seguito fortificarono la rocca di Lourdes in cui edificarono il Castello-Fortezza.

Dal IX secolo, la città fu in possesso degli inglesi poi dei francesi. Durante le guerre di religione nel XVI secolo, fu saccheggata dalle truppe ugonotte.

Nel XVII secolo, l'adesione della Bigorre alla Francia (1607) insieme ai progressi realizzati nell'uso delle armi riducono l'importanza della cittadina. Essa conserva una piccola guarnigione e diviene prigione di Stato (castello).

Attraversando senza troppi danni la Rivoluzione Francese (1789), Lourdes diventa nel XIX secolo una cittadina gradevole. All'inizio del 1850, alla veglia delle apparizioni, Lourdes era un modesto capoluogo di cantone con 4.135 abitanti. Il castello era occupato da una guarnigione d'infanteria. La città in quell'epoca era solo una tappa per gli interessati alle cure termali delle acque di Barèges, Cauterets, Luz-Saint-Sauveur e Bagnères-de-Bigorre, e per i primi escursionisti dei Pirenei in cammino verso Gavarnie.

Una leggenda riguarda quest'antica fortezza.

Nel 778, Carlo Magno, alla testa del proprio esercito, assediò la Fortezza occupata dal Saraceno MIRAT e dai suoi Mori.

Malgrado gli assalti dei Franchi, malgrado la carestia, il Castello di Lourdes restava inespugnabile. All'improvviso nel cielo apparve un'aquila la quale sorvolando la fortezza lasciò cadere ai piedi di MIRAT l'enorme trota che aveva nel becco.

Il Moro, furbamente, prese la trota e la fece portare a Carlo Magno affinché credesse che i Mori possedessero ancora riserve alimentari. Carlo Magno si apprestava a lasciare la sede quando TURPIN, vescovo di PUY-EN-VELAY, compagno di Carlo Magno, ebbe un'ispirazione e fu autorizzato a discutere con l'assediate. Questi propose a MIRAT di arrendersi, non al sovrano, ma alla Regina dei Cieli. La proposta piacque al capo dei Mori il quale depose le proprie armi ai piedi della Vergine nera di Puy facendosi battezzare.

Il giorno del battesimo MIRAT prese il nome di LORUS che, trasmesso alla città, divenne successivamente LOURDES.

Da allora questo è il blasone di Lourdes:

"Scudo rosso con tre torri d'oro, incasellate color sabbia su una roccia d'argento, delle quali la centrale, la più alta, è sormontata da un aquila con le ali spiegate, avente nel becco una trota argentata, nella punta, il cielo azzurro e le sei montagne d'argento bagnate dal Gave al naturale".

Come ARRIVARE

In aereo



AEROPORTO INTERNAZIONALE TARBES-LOURDES-PYRÉNÉES

SEATLP – GROUPE SNC LAVALIN AÉROPORTS

BP 3 - 65290 JUILLAN (situato a 10 km da Lourdes)

Tel. 33 (0) 5 62 32 92 22 - Fax 33 (0) 5 62 32 93 71

E-mail: aeroport@tlp.aeroport.fr - www.tlp.aeroport.fr

3 voli quotidiani a destinazione di Parigi-Orly con AIR FRANCE e BRIT AIR.

1 volo andato e ritorno tutti i sabati da dicembre fino a aprile a destinazione di Londra Stansted con RYANAIR.

Conessioni aeroporto:

Pullman di linee dipartimentali.

Informazioni Ufficio di Turismo di Lourdes : 33 (0) 5 62 42 77 40

Taxi all'uscita dell'aeroporto.

Noleggio auto nella hall dell'aeroporto (Avis, Budget, Citer, Europcar, Hertz).

Bar, Ristoranti, Negozi, Salone di affari, Affittando di stanze ed uffici.

Informazioni e prenotazioni:

AIR FRANCE - Tel. 3654 (0,34 € TTC/min) - www.airfrance.fr

RYANAIR - www.ryanair.com

AEROPORTO "PAU-PYRÉNÉES"

64230 UZEIN (situato a 50 km da Lourdes)

Tel. 33 (0) 5 59 33 33 00 - Fax 33 (0) 5 59 33 33 05

E-mail: contact@pau.aeroport.fr - www.pau.aeroport.fr

Voli tutto l'anno:

Con AIR FRANCE

6 voli quotidiani verso Parigi-Orly

4 voli quotidiani verso Parigi-Roissy-CDG

4 voli quotidiani verso Lione

Con RYANAIR

1 volo quotidiano in estate e 3 voli settimanali in inverno verso Londra Stansted

3 voli settimanali verso Bruxelles Sud - Charleroi

Voli nelle stagioni con TRANSAVIA

3 voli quotidiani dal 6 maggio al 28 giugno e dal 26 agosto al 29 ottobre verso Amsterdam Schiphol

2 voli settimanali dal 2 luglio al 24 agosto verso Amsterdam Schiphol

Informazioni e prenotazioni:

AIR FRANCE - Tel. 3654 (0,34 € TTC/min) - www.airfrance.fr

RYANAIR - www.ryanair.com - TRANSAVIA - www.transavia.com

In treno

STAZIONE FERROVIARIA (SNCF) DI LOURDES (PIANTA H7)

33, avenue de la Gare

Tel. 36 35 (Informazioni orari) - Tel. 33 (0) 5 62 46 45 62 (Servizio accoglienza)

Fax 33 (0) 5 62 46 45 26 - www.sncf.com

"TGV" Parigi-Lourdes-Tarbes in 5 ore e mezza: 4 collegamenti andata e ritorno al giorno tutto l'anno.

Treno cuccette Parigi-Tarbes tutte le notti

Servizio autotreno Parigi-Tarbes-Parigi quotidiano in estate.

Collegamenti ferroviari da Bordeaux, Tolosa, Montpellier, Marsiglia, Nizza, Lione, Ventimiglia, Ginevra, Hendaye, Irun.

In auto

AUTOSTRADA A64 Tolosa-Bayonne:

TOULOUSE-LOURDES: uscita 12

BAYONNE-LOURDES: uscita 11

Per informarvi sullo stato delle strade:

- ASF (Autostrade del sud della Francia)
Tel. 0 892 70 70 01 - www.asf.fr
- CRICR (Centro Regionale d'Informazione e Coordinazione Stradale)
Tel. 0 826 022 022 - www.bison-fute.equipement.gouv.fr

CIRCOLAZIONE e PARCHEGGI

Le vie che conducono alla Grotta, cioè la “rue de la Grotte”, il “boulevard de la Grotte”, e le vie adiacente (in grigio sulla pianta) invertono il senso della circolazione ogni 15 giorni.

Lourdes è una cittadina da scoprire a piedi. Pertanto, al fine di agevolare l'accesso pedonale verso i siti turistici, numerosi parcheggi sono a vostra disposizione:

Parcheggi gratuiti: 3000 posti auto di cui 210 posti in piazza Capdevielle, 160 posti alla Sala delle Feste, 89 posti nel boulevard du Lapacca.

Parcheggi a pagamento: 1028 posti auto nei pressi dei Santuari, 517 posti in centro città, parcheggi coperti in piazza Peyramale: 390 posti e piazza de la Merlasse: 400 posti.

PER TUTTE INFORMAZIONI COMPLEMENTARI:

Ufficio di Turismo – Tel. 33 (0) 5 62 42 77 40



NEVERS

en Bourgogne...



...entre Découvertes



et Spiritualité



Office de Tourisme de Nevers et sa région

BP 818 - 58008 Nevers cedex

tel : 03 86 68 46 00 - contact@nevers-tourisme.com

www.nevers-tourisme.com

Espace Bernadette

34 Rue Saint-Gildard - 58000 Nevers

tel : 03 86 71 99 50 - contact@espace-bernadette.com

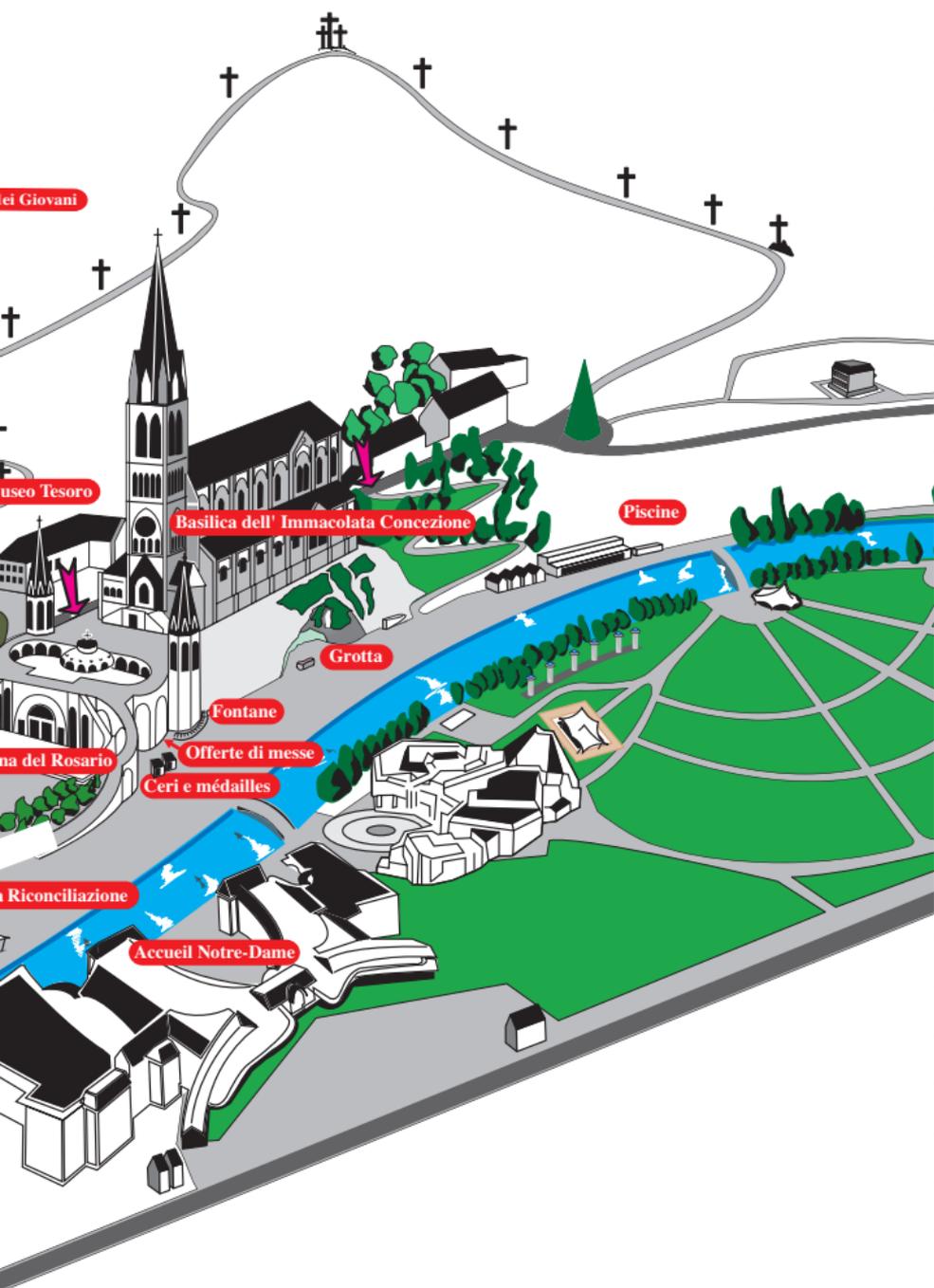
www.espace-bernadette.com

Espace Bernadette

Villes
Sanctuaires
en Bourgogne

I Santuari della Madonna di Lourdes





GLI AVVENIMENTI a Lourdes nel 1858

Nel 1800, Lourdes, capoluogo di una vallata di quattromila abitanti, attraversata dal Gave di Pau, è un tranquillo borgo che conta numerosi mulini. Tra questi, il mulino di Boly, che ospita per dieci anni François e Louise SOUBIROUS con i loro quattro figli, di cui la maggiore si chiama Maria Bernarda, detta Bernardetta (nata il 7 gennaio 1844).

Nel 1854, la famiglia SOUBIROUS cade in miseria per vari motivi: incidente di lavoro a seguito del quale François perde un occhio, denuncia di furto e reclusione, fallimento del mulino. Infine il colera, che a Lourdes fa 38 morti. Bernardetta, colpita da colera e tubercolosi, conserverà per tutta la vita una salute fragile. Costretta a lasciare il mulino, la famiglia trova rifugio nel 1857 in una vecchia prigione di 16 metri quadrati, chiamata il "cachot".

A 14 anni, senza ancora saper né leggere né scrivere, senza avere ancora fatto la prima comunione, Bernardetta, segnata da tutti questi avvenimenti, vivrà un'esperienza straordinaria.

La PRIMA APPARIZIONE



L'11 febbraio 1858, Bernardetta, sua sorella Toinette e un'amica, Jeanne Abadie, vanno a cercare legna in una grotta, chiamata Massabielle, che si trova lungo il Gave.

Mentre Toinette e Jeanne raccolgono legna, Bernardetta sente un rumore simile a un colpo di vento. "Alzando la testa, vede, nell'incavatura della roccia, una ragazzina, avvolta di luce, che la guarda e le sorride".

È la prima apparizione, cui ne seguiranno altre diciassette.

Il 4 luglio 1866, Bernardetta lascia Lourdes per Nevers ed entra nel convento Saint-Gildard, come religiosa. Il 16 aprile 1879 muore a Nevers, dove il suo corpo riposa ancora oggi.

I Santuari della Madonna di Lourdes

I Santuari della Madonna di Lourdes sono aperti tutto l'anno, 24h/24. L'accesso è gratuito.

Due periodi ritmano la loro vita.

- da aprile a ottobre: ogni giorno, 22 luoghi di culto permettono di celebrare messe in tutte le lingue. Si può anche assistere alle grandi celebrazioni come la messa internazionale, la processione eucaristica il pomeriggio e la processione mariana con le fiaccole la sera.
- da novembre a marzo: numerose celebrazioni hanno luogo tutti i giorni: le Messe, il Rosario, l'Angelus...



Per informazioni complementari:

Centro Informazioni

Santuari della Madonna di Lourdes

65108 LOURDES CEDEX - FRANCE

Tél. 33 (0) 5 62 42 78 78

E-mail: saccueil@lourdes-france.com

www.lourdes-france.org

Aperto tutti i giorno e tutto l'anno:

- da aprile a ottobre: dalle 8.30 alle 12.15 e dalle 13.45 alle 18.30

- da novembre a marzo: dalle 9.00 alle 12.00 e dalle 14.00 alle 18.00

Accoglienza di pellegrini, turisti...

Proiezione gratuita di un filmato di 30 minuti sulla storia delle apparizioni, distribuzione di un prospetto sui Santuari, gli orari, le celebrazioni...

Possibilità di assistere a conferenze su temi specifici (Messaggio di Lourdes, Guarigioni e Miracoli...).

Partecipare al pellegrinaggio di un giorno (Percorso di pellegrinaggio, messaggio e storia delle apparizioni nell'arco di una giornata).

Accoglienza giovani

Accoglienza e accompagnamento per gruppi di giovani:

Tel. 33 (0) 5 62 42 78 38

Fax 33 (0) 5 62 42 89 53

E-mail: sjeunes@lourdes-france.com

PARTECIPARE ALLA VITA DEI SANTUARI

Essere volontario...

Giungono ogni anno a Lourdes migliaia di volontari per mettersi a servizio dei pellegrini, malati e sani, soli o in gruppo, e fare un'esperienza di pellegrinaggio in una grande comunità universale. Sono adulti o giovani che abbiano almeno diciotto anni. Essi accolgono i Malati nei luoghi di accoglienza di Notre Dame e Marie Saint Frai, l'insieme dei pellegrini alle piscine e partecipano anche alla manutenzione degli immobili, del materiale e dei luoghi di alloggio e ristoro dei Santuari.

Per informazioni complementari:

Ospitalità Notre Dame de Lourdes

Accueil Jean-Paul II

BP 197 – 65101 LOURDES CEDEX – FRANCE

Tel. 33 (0) 5 62 42 80 80

Fax 33 (0) 5 62 42 80 81

E-mail: hospitalite@lourdes-france.com

Giovani Volontari al Servizio dei Pellegrini

Centro Informazioni

Santuari della Madonna di Lourdes

65108 LOURDES CEDEX - FRANCE

Tel. 33 (0) 5 62 42 78 38

Fax 33 (0) 5 62 42 89 53

E-mail: sjeunes@lourdes-france.com

Servizio Guide

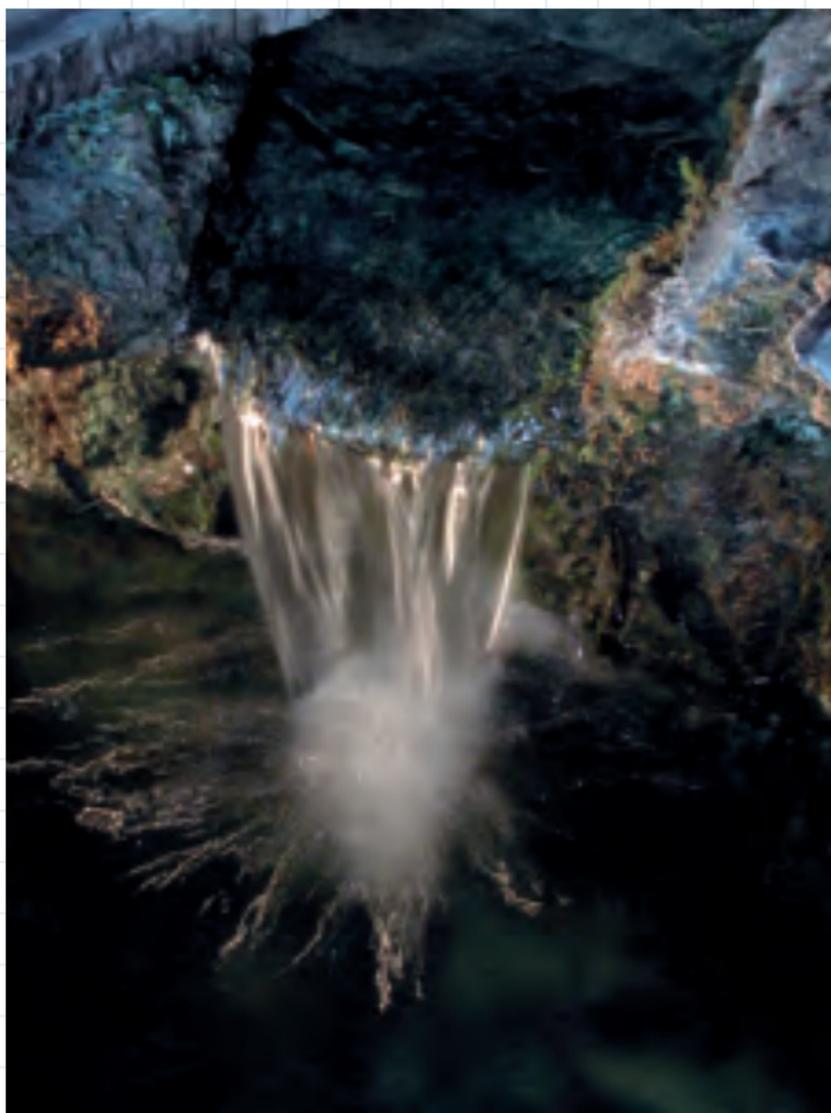
Centro Informazioni

Santuari della Madonna di Lourdes

65108 LOURDES CEDEX - FRANCE

Tel. 33 (0) 5 62 42 80 10





I PRINCIPALI LUOGHI DEI SANTUARI

Per il culto:

- la Grotta
- la Crypta
- la Basilica dell'Immacolata Concezione
- la Basilica del Rosario
- la Basilica San Pio X
- la Chiesa di Santa Bernadetta
- l'Esplanade (il grande piazzale)
- il Podio sulla Prateria

Per un cammino di fede:

- la Capella della Riconciliazione
- le Vie Crucis
- le Piscine
- il Percorso spirituale dell' Acqua
- la Capella dell' Adorazione
- la Tenda dell' Adorazione

Per i malati:

Due Centri, ricostruiti recentemente, permettono di accogliere pellegrini malati e disabili, singolarmente o in gruppi organizzati.

Il Centro Notre-Dame

Tel. 33 (0) 5 62 42 80 61

Fax 33 (0) 5 62 42 79 48

E-mail: and-lourdes@lourdes-france.com

Il Centro Marie Saint-Frai

Tel. 33 (0) 5 62 42 80 00

Fax 33 (0) 5 62 42 80 02

E-mail: accueil.Saint-Frai@wanadoo.fr

I Santuari dispongono anche di un proprio Ufficio Medico.

L'Ufficio Medico

Tel. 33 (0) 5 62 42 79 08

Fax 33 (0) 5 62 42 79 77

Per l'accoglienza dei giovani:

Il Villaggio dei Giovani

Luogo d'accoglienza e d'incontro per i giovani (alloggio e vitto, celebrazioni...).

Avenue Monseigneur Rodhain

65100 LOURDES - FRANCE

Tel. 33 (0) 5 62 42 79 95

Fax 33 (0) 5 62 42 79 98

E-mail: village.jeunes@lourdes-france.com

Per qualsiasi difficoltà e/o imprevisti:

Servizio Entraide Saint-Martin

Tel. 33 (0) 5 62 94 51 05

In collegamento con i Santuari

La Cité Saint-Pierre

Creata nel 1955 dal Soccorso Cattolico per offrire vitto e alloggio alle famiglie in gravi difficoltà.

Avenue Mgr Rodhain - 65100 LOURDES - FRANCE

Tel. 33 (0) 5 62 42 71 11

Fax 33 (0) 5 62 42 71 19

E-mail: cite@citesaintpierre.net

Le Parrocchie di Lourdes

Sacré-Cœur, San Giovanni Battista e Santa Bernadetta

Tel. 33 (0) 5 62 94 04 06

Fax 33 (0) 5 62 94 54 09

Il Centro Dialisi San Giovanni Battista

Nel 1986, è aperto il centro dialisi S. Giovanni Battista, interamente finanziato da donazioni. Oggi, più di 600 dializzati, di ogni paese, possono venire ogni anno in pellegrinaggio a Lourdes. Durante il trattamento dell'emodialisi sono garantite cure specializzate.

Route de Bartrès - 65100 LOURDES - FRANCE

Tel. 33 (0) 5 62 94 26 25

Fax 33 (0) 5 62 94 19 90

E-mail: accueil.dialyse@wanadoo.fr

OLTRE....

Spedizione acqua

Santuari della Madonna di Lourdes
Tel. 33 (0) 5 62 42 78 78
E-mail: lourdes.water@lourdes-france.com

Servizio gratuito: a carico del pellegrino sono soltanto le spese di spedizione.

Intenzioni di Messe ed ex voto

Potete depositare offerte per intenzioni di Messe, far collocare un "ex voto" in riconoscenza per grazie ricevute.

Santuari della Madonna di Lourdes
Tel. 33 (0) 5 62 42 78 78
E-mail: bureau.dons@lourdes-france.com

Libreria

Santuari della Madonna di Lourdes
Tel. 33 (0) 5 62 42 82 89
Fax 33 (0) 5 62 42 79 54
www.lourdes-editions.com

Vendita di pubblicazioni realizzate ed edite dai Santuari. Larga scelta di libri, videocassette, musicassette, CD, cartoline e immagini che permettono di proseguire a casa il vostro cammino.

Lourdes Magazine

Santuari della Madonna di Lourdes
Tel. 33 (0) 5 62 42 79 91
Fax 33 (0) 5 62 42 79 93
www.lourdes-magazine.com

Rivista mensile realizzata dai Santuari: articoli di fondo, testimonianze e servizi, vita dei Santuari. E stampato in cinque lingue.

Radio Présence

Radio cristiana della diocesi di Tarbes e Lourdes, che trasmette in FM sulla frequenza 90,6 (Tarbes, Lourdes). Trasmette ogni giorno la recita del Rosario dalla Grotta ed anche servizi in via satellite.

Santuari della Madonna di Lourdes
Tel. 33 (0) 5 62 42 80 30
Fax 33 (0) 5 62 42 89 57
www.radiopresence.com

I GRANDI MOMENTI

Alcuni momenti importanti ritmano la vita dei Santuari lungo tutto il corso dell'anno:

- L'11 febbraio, anniversario della prima apparizione
- Il 18 febbraio, Festa di Santa Bernardetta
- La Settimana Santa (Pasqua)
- Pellegrinaggio di bambini malati e handicappati (HCPT) (inizio aprile)
- Solennità: dell'Annunciazione, dell'Ascensione, della Pentecoste, dell'Immacolata Concezione, del Santo Natale.
- Il Pellegrinaggio Militare Internazionale (a maggio)
- Il 15 agosto solennità dell'Assunzione con il Pellegrinaggio Nazionale Francese
- I Pellegrinaggi Nazionali dei Paesi europei e i grandi raduni : Lourdes Cancer Espérance (a settembre), Ordine di Malta (a maggio), Monfortani (a aprile), il Fraternel (a aprile 2010), UNITALSI (a settembre)
- Il Pellegrinaggio francese del Rosario (inizio ottobre).

le citybus

Lourdes

SERVICE TRANSPORT URBAIN



Ligne 1 : Gare > Hôtels > Grotte
Ligne 2 : Grotte > Hôtels > Pic du Jer

Vente des billets place Mgr Laurence
Entrée Sanctuaire (Porte Saint Joseph)

INFORMATIONS

 **N° Vert** 0 800 100 329

Appel gratuit depuis un poste fixe

71, av. A. Marqui - BP 62 - 65102 Lourdes cedex - lourdes@cirel.fr

Caralliance
ACTL

EXCURSIONS en AUTOCAR
GAVARNIE, GROTTES DE BETHARRAM,
PONT D'ESPAGNE, COLLINE AUX MARMOTTES, Etc...

Lourdes,
TOUTE UNE HISTOIRE...

Le château fort et son musée Pyrénéen

www.chateaufort-lourdes.fr
05 62 42 37 37

FUNICULAIRE du PIC du JER

www.picdujer.fr
05 62 94 00 41

NOUVEAUTÉ 2009

**Billet,
couplé**

ADULTE/Enfant
famille



SCOPRIRE LOURDES

Lourdes, la Città Mariana, è una cittadina pirenaica piena di fascino. Passeggiando per le sue vie scoprirete un ricchissimo patrimonio storico e naturale.

SUI PASSI DI BERNADETTE

Capire Lourdes, vuol dire capire la vita di Bernadette. Visitando il Mulino di Boly (la casa natale), "il Cachot" (la prigione), e gli altri luoghi significativi della sua vita a Lourdes, ripercorrerete i suoi passi.

LA GROTTA DI MASSABIELLE (Pianta E7)

Luogo delle apparizioni.



IL MUSEO DI SANTA BERNADETTE (Pianta F8 - n°1)

Storia di Bernadette attraverso ricordi e riassunto del messaggio di Lourdes.



Boulevard Rémi Sempé
Tel. 33 (0) 5 62 42 78 78
www.lourdes-france.org

Aperto tutti i giorni:

- dal 5 aprile al 25 ottobre: dalle 9.00 alle 12.00 e dalle 14.00 alle 19.00
- Stagione invernale: durante la vacanza scolastica francese e le fine di settimana dalle 10.00 alle 12.00 e dalle 14.30 alle 17.00

Durata della visita: 45 min. - Ingresso gratuito

IL MULINO DI BOLY: CASA NATALE DI BERNADETTE (Pianta F7 - n°2)

Scoprirete la camera in cui nacque Bernadette ed il vecchio mulino tale quale lo conobbe Bernadette.

12, rue Bernadette Soubirous
Tel. 33 (0) 5 62 42 16 36
www.lourdes-france.org

Aperto tutti i giorni:

- dal 5 aprile al 25 ottobre: dalle 9.00 alle 12.00 e dalle 14.00 alle 19.00
- stagione invernale: dalle 10.00 alle 12.00 e dalle 15.00 alle 17.00

Durata della visita: 30 min. - Ingresso gratuito

IL "CACHOT" (Pianta G8 - n°3)



Prigione fino al 1824, il "Cachot" è un unico stanzino, freddo e buio, in cui la famiglia Soubirous trovò alloggio dal giugno 1856 all'autunno 1858. È di là che Bernadette partirà alla Grotta 18 volte per andare incontro alla Madonna.

15, rue des Petits-Fossés
Tel. 33 (0) 5 62 94 51 30
www.lourdes-france.org

Aperto tutti i giorni:

- dal 5 aprile al 25 ottobre: dalle 9.00 alle 12.00 e dalle 14.00 alle 19.00
- stagione invernale: dalle 10.00 alle 12.00 e dalle 15.00 alle 17.00

Durata della visita: 15 min. - Ingresso gratuito



La Chiesa Parrocchiale Sacré-Cœur (Pianta G8 - n°4)

La chiesa parrocchiale attuale fu costruita tra il 28 luglio 1875 ed il 8 settembre 1903 ed ospita le fonti battesimali di Bernadette. Nella Cripta si trova la tomba di Don Peyramale, parroco di Lourdes al momento delle apparizioni. Sotto il campanile si può ammirare una statua di Bernadette col "capulet" (il cappuccio tradizionale dei Pirenei). È stata costruita in sostituzione dell'antigua chiesa "Saint Pierre", situata piazza del mercato (attualmente piazza Peyramale), la chiesa che frequentava Bernadette è che fu distrutta da un incendio nel 1904.

Place de l'Église
Tel. 33 (0) 5 62 94 04 06

Aperta tutti i giorni dalle 8.30 alle 12.00 e dalle 14.00 alle 19.00

L'Ex Presbiterio (Pianta G8 - n°5)

È qui che il 2 marzo 1858 Bernadette si presenta a Don Peyramale, parroco di Lourdes per trasmettergli la parola della Madonna. Un pezzo di muro dell'antico giardino e la porta che attraversò Bernadette sono stati conservati, com'è ricordato da un'apposita targa.

16, avenue Général Baron Maransin

L'Ospizio Santa Bernadette (Pianta G7 - n°6)

Luogo in cui Bernadette farà la prima comunione il 3 giugno 1858.

Ospedale Municipale – 2, avenue Alexandre Marqui
Tel. 33 (0) 5 62 42 40 98
www.lourdes-france.org



Aperto tutti i giorni:

- dal 5 aprile al 25 ottobre: dalle 9.00 alle 12.00 e dalle 14.00 alle 19.00
- stagione invernale: dalle 10.00 alle 12.00 e dalle 15.00 alle 17.00

Durata della visita: 15 min. - Ingresso gratuito

IL MULINO Lacadé: Casa dei Genitori (Pianta G7)

Casa dei genitori di Bernadette Soubirous (mulino, cucina, camera di Bernadette, oggetti, foto...)

2, rue Bernadette Soubirous
Tel. 33 (0) 5 62 94 22 51

Aperto tutti i giorni dal 3 aprile al 1° novembre dalle 9.00 alle 12.15 e dalle 14.15 alle 19.00

Durata della visita: 15 min.

Tariffa individuale: a partire dai 10 anni: 1,50 €

IL CIMITERO dell'EGALITÉ (Pianta F8)

Cimitero dove sono inumati i genitori di Bernadette Soubirous.

13, rue de l'Égalité

IL VILLAGGIO DI BARTHÈS (a 4 km a nord da Lourdes).

Barthès è il luogo in cui sono evocati i mesi passati da Bernadette presso la sua nutrice Maria Lagües prima delle apparizioni. Nella fattoria Burg, che ha conservato il suo stile antico, si trova ancora intatta la camera di Bernadette. Nella chiesa del villaggio, il suo coro della fine del secolo XVII è immutato. L'ovile in cui Bernadette custodiva le pecore, circondato dalle stesse praterie conserva la stessa atmosfera dell'epoca. Tutto è rimasto come nel (1856) ed è facile immaginare la pastorella spuntare ancora dal sentiero con i suoi agnelli...

I SANTUARI DELLA MADONNA DI LOURDES

La Grotta di Massabielle, la Basilica Nostra Signora del Rosario, la Cripta, la Basilica dell'Immacolata Concezione, la Basilica Sotterranea Pio X e la Chiesa Santa Bernadette sono i principali luoghi di culto dei Santuari della Madonna di Lourdes.

Le VISITE AUDIO-GUIDATE (Chiosco entrata Saint-Joseph)
(Pianta F8)



Due visite sono proposte:

“La Grotta di Massabielle” e “All’incontro con Bernadette”

Place Monseigneur Laurence

Tel. 33 (0) 5 62 42 78 32

www.lourdes-france.org

Aperto tutti i giorni:

- dal 1° aprile al 15 ottobre dalle 8.30 alle 12.30 e dalle 13.30 alle 18.00

- luglio ed agosto: dalle 8.30 alle 18.00

Durata della visita: “La Grotta di Massabielle”: 20 min. ed “All’incontro con Bernadette”: 3 ore

Tariffe individuali: Adulto e bambino : 3 € la visita di 20 min. e 5 € la visita di 3 ore.

IL MUSEO DEL TESORO DEI SANTUARI (Pianta E8)



Museo dove sono conservati gli oggetti di culto, ornamenti e reliquie. Ricostru la storia del Santuario, dei pellegrinaggi nello spirito del Messaggio di Lourdes e presenta la testimonianza delle arti liturgiche dei XIX e XX secoli.

1, avenue Monseigneur Théas

Tel. 33 (0) 5 62 42 78 32

www.lourdes-france.org

Aperto tutti i giorni:

- dal 5 aprile al 25 ottobre: dalle 9.30 alle 12.00 e dalle 13.30 alle 17.00

- stagione invernale: dalle 10.00 alle 12.00 e dalle 14.30 alle 17.00 durante la vacanza scolastica francese.

Durata della visita: 45 min.

Tariffe individuali: Dai 12 anni: 1 €

Possibilità di visitare coll’audio-guida: + 2 € per audio-guida.



La città ed il patrimonio costruito

La Torre del Garnavie (Pianta G8 - n°10)

La Torre Guigne, detta Torre del Garnavie, è l'ultimo elemento ancora esistente delle mura di cinta che nel secolo XVII contavano una dozzina di torri o di torri porte.

[Rue du Garnavie](#)

Il Mercato Coperto (Pianta G8 - n°13)

Ispirato dall'architetto Baltard, il Mercato Coperto di Lourdes (inaugurato nel 1900) proviene dal cosiddetto mercato "de la Pierre" a Tolosa. È un'illustrazione perfetta dell'architettura metallica della fine del XIX secolo. Recentemente rinnovato (2005-2007), il mercato ospita anche la mediateca del "Pays de Lourdes".

[Place du Champ Commun](#)



Il Palazzo dei Congressi, (Pianta G9 - n°14/n°15)

Lo Square Charles de Gaulle ed il Chiosco

Nel cuore della città, venite a passeggiare in questo giardino ombreggiato, chiamato anche "Piazza dei Tigli"; d'estate potrete assistere agli spettacoli folcloristici che si svolgono nel chiosco. A sinistra si trova la sede dell'antico Palazzo di Giustizia che attualmente ospita il Palazzo dei Congressi e il cinema "Le Palais".

[Avenue Maréchal Foch](#)



Il Municipio (Pianta G9 - n°16)

[2, rue de l'Hôtel de Ville](#)



Le fontane

Lourdes possiede ancora oggi dei numerosi testimoni del suo passato. Le fontane sono un perfetto esempio del patrimonio costruito della nostra città.

Il Tribunale (Pianta G9)

[Rue Edmond Michelet](#)

Monumento ai Caduti in Guerra (Pianta G8)

Colossale monumento datando di 1927, in memoria agli abitanti di Lourdes morti per la Francia durante i vari conflitti.

[Place Peyramale](#)



I Musei, SITI ed ATTIVITÀ TURISTICHI

IL Castello ed IL SUO MUSEO PIRENAICO DI ARTI e TRADIZIONI POPOLARI (Pianta G8 - n°9)



Accesso parziale

Questa fortezza millenaria, mai sconfitta, è stata classificata Monumento Storico. Dalle alte mura, potete ammirare l'eccezionale panorama sulla città, i Santuari ed i Pirenei. Ai piedi della Torre del XIV secolo, potrete scoprire il giardino botanico e delle miniature uniche. Nel Museo, denominato Museo della Francia, potrete visitare le più importanti collezioni sulla storia dei Pirenei francesi e spagnoli: merce e mobilia del XVIII secolo, cabina di pastori, costumi tradizionali, minuscoli...

25, rue du Fort

Tel. 33 (0) 5 62 42 37 37

Fax 33 (0) 5 62 42 37 44

E-mail: chateaufort.museepyrenee@orange.fr

www.chateaufort-lourdes.fr

Aperto tutti i giorni dal 1° aprile al 30 settembre dalle 9.00 alle 12.00 e dalle 13.30 alle 18.30

Aperto non-stop dalla metà di luglio a metà di agosto dalle 9.00 alle 18.30

Aperto tutti i giorni dal 1° ottobre al 31 marzo dalle 9.00 alle 12.00 e dalle 14.00 alle 18.00 (17.00 il venerdì).

Chiuso: 1° gennaio, 1° novembre, 11 novembre e 25 dicembre.

Durata della visita: 1 ora minimo

Tariffe individuali: Adulto: 5 €

Bambino (dai 6 ai 18 anni) - Studente: 3 €

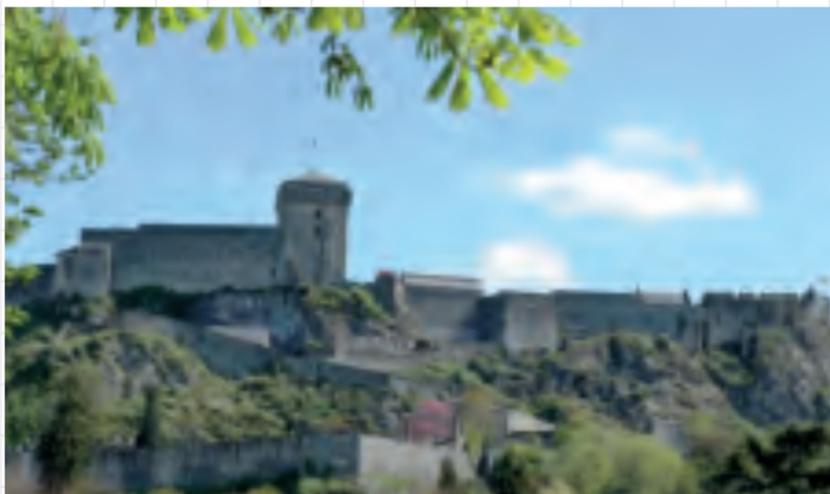
Portatori di handicap: 2 €

Novità: Forfait Famiglia (2 adulti + 2 bambini): 12 €

Servizi del Museo: Biblioteca di ricerca, servizio educativo, animazioni per bambini, spettacoli e visite guidate a date prefissate. Esposizioni provvisorie... Negozi.

Museo membro del Passaporto "VISA POUR LOURDES"

Accessibile col Trenino Turistico nella stagione.





IL FUNICOLARE DEL PIC DU JER (Pianta G11-n°9)

Funicolare che permette di scoprire un magnifico panorama a 1000 metri d'altitudine e di uno sentiero botanico.

59, avenue Francis Lagardère

Tel. 33 (0) 5 62 94 00 41

Fax 33 (0) 5 62 42 23 85

E-mail: picdujer@ville-lourdes.fr

www.picdujer.fr

Aperto tutti i giorni dalla metà marzo alla metà novembre dalle 9.00 alle 18.00

- luglio ed agosto: dalle 9.00 alle 19.00

Durata della visita: 1 ora minimo

Tariffe individuali:

- Andata e ritorno funicolare

Adulto: 9 €

Bambino (dai 6 ai 18 anni): 6,50 €

- Andata o ritorno semplice funicolare

Adulto: 6,50 €

Bambino (dai 6 ai 18 anni): 5 €

- Forfait Famiglia (2 adulti + 2 bambini):

- Andata e ritorno: 26 €

- Andata o ritorno: 18 €

Forfait Mountain Bike: (discesa) mezza giornata, giornata. Per le tariffe, contattate il funicolare del Pic du Jer.

Ristorante in cima.

Visita guidata delle grotte: contattate il Pic du Jer

Sito turistico membro del Passaporto "VISA POUR LOURDES"

Accessibile col Trenino Turistico e col mini bus della città (linea 2) nella stagione.



NOVITÀ 2009 !!!!!

**BIGLIETTO accoppiato
Castello ed IL SUO MUSEO PIRENAICO
+ FUNICOLARE DEL PIC DU JER**

Tariffe individuali: ADULTO: 13 € - BAMBINO: 8,50 €

IL MUSEO DI CERA DI LOURDES (Pianta F8)



La storia del Cristo e di Bernadette raffigurata da oltre 100 personaggi in cera.

87, rue de la Grotte
Tel. 33 (0) 5 62 94 33 74
Fax 33 (0) 5 62 42 03 84
E-mail: museedecire@wanadoo.fr

Aperto tutti i giorni dal 1° aprile al 5 novembre dalle 9.00 alle 12.00 e dalle 13.45 alle 18.30

Durata della visita: 30 min.

Tariffe individuali: Adulto: 6,50 €

Bambino (dai 6 ai 12 anni): 3,30 €

Studente: 5,20 €

Portatori di handicap: consultate il museo

Visite audio-guidate in 8 lingue: francese, spagnolo, inglese, italiano, tedesco, neerlandese, portoghese e polacco.

Museo membro del Passaporte "VISA POUR LOURDES"

Accessibile col Trenino Turistico nella stagione.

IL MUSEO DI LOURDES (Pianta F8)



La favolosa storia di Lourdes nel 1858, ai tempi delle apparizioni, con i mestieri di un tempo, le botteghe, i costumi d'epoca.

11, rue de l'Egalité
Tel. 33 (0) 5 62 94 28 00

Aperto tutti i giorni dal 5 aprile al 31 ottobre dalle 9.00 alle 12.00 e dalle 13.30 alle 19.00

Durata della visita: 30 min.

Tariffe individuali: Adulto: 5,80 €

Bambino (dai 6 ai 12 anni): 3 €

Studente - Portatore di handicap: consultate il museo

Museo membro del Passaporte "VISA POUR LOURDES"

Accessibile col Trenino Turistico nella stagione.

IL MUSEO DELLA NÀTIUITÀ - IL PRESEPE ANIMATO (Pianta F8)



La nascita e l'infanzia di Gesù. Presepe animato dei Pirenei.

21, quai Saint Jean
Tel. 33 (0) 5 62 94 71 00
Fax 33 (0) 5 62 42 17 17
E-mail: lafabrique-lourdes@orange.fr

Aperto tutti i giorni dal 1° aprile al 30 ottobre dalle 9.00 alle 12.00 e dalle 13.30 alle 19.00

(la domenica dalle 10.00)

Durata della visita: 30 min.

Tariffe individuali: Adulto: 5,80 €

Bambino (dai 6 ai 12 anni) - Studente - Portatore di handicap: 3 €

Visite audio-guidate in 7 lingue: francese, inglese, spagnolo, italiano, tedesco, neerlandese e portoghese.

Museo membro del Passaporte "VISA POUR LOURDES"

Accessibile col Trenino Turistico nella stagione.

La Piccola Lourdes (Pianta E9)



Lourdes in miniatura ai tempi delle apparizioni. Accesso parziale

68, avenue Peyramale
Tel. 33 (0) 5 62 94 24 36

Aperto tutti i giorni dal 1° aprile al 31 ottobre dalle 9.00 alle 12.00 e dalle 13.30 alle 19.00

Durata della visita: 30 min.

Tariffe individuali: Adulto: 5,80 €

Bambino (dai 6 ai 12 anni): 3 €

Studente - Portatore di handicap: consultate il museo

Museo membro del Passaporte "VISA POUR LOURDES"

Accessibile col Trenino Turistico nella stagione.



Musée de Cire



Musée de la Nativité

Le Petit Train

vous permet de découvrir
 Lourdes
 et ses activités touristiques.



Durée du circuit : 45 minutes
 sur une distance de 7,5 kms.



Le village en miniature

Le Petit Lourdes



Musée de Lourdes

A Lourdes, passare da u

I buoni indirizzi incontornabili

Brasserie de la Grotte

Delizia di Cucina

Per un pranzo
o una cena
in una cornice
contemporanea,
conviviale
e raffinata.
Terrazza
ombreggiata.
Grande scelta
di menu.



66 rue de la Grotte
Tél +33 (0)5 62 42 39 34
Riservazione consigliata



Di fronte al Ponte Vecchio,
venite a tutte le ore
a gustare le nostre pizza,
grigliate, insalate...
e apprezzate la nostra
grande scelta
di birre e whisky !



**Accesso wifi
e internet
offerti.**

Café
Le Carrefour
Café
BRASSERIE



2 av. Peyramale
Tél +33 (0)5 62 94 29 44
www.carrefourcafe.com

Aperto tutti i giorni dalle 7 alle 2 del mattino



Un piacere all'altro...

alle porte dell Santuario

MAISON
DA
1930
GUINGUENÈ

IL NEGOZIO DEI
REGALI RELIGIOSI

Coecilia Croix de Jérusalem

Una vasta scelta
di regali religiosi,
medaglie,
rosari, madonne...
Negozio situato
all'entrata
del Santuario.



23 place Mgr Laurence - Tél +33 (0)5 62 94 29 11
Apertura tutti i giorni dalle 7h30 alle 24h

OFFERTA PIACERE
**10%
DI SCONTO***
sugli acquisti
di Ricordi
di Lourdes



NATIONS CATHOLIQUES

RICORDI DI LOURDES

Più di
6000 oggetti
religiosi,
in questo
negozio situato
all'entrata
del Santuario.



21 place Mgr Laurence - Tél +33 (0)5 62 94 08 40
Apertura tutti i giorni dalle 7h30 alle 24h

OFFERTA PIACERE
**10%
DI SCONTO***
sugli acquisti
di Ricordi
di Lourdes

Per gli amanti
di thé et caffè,
approfittate
di una pausa
golosa a due passi
del Santuario.
Vendita
a trasportare.



Sala da thé St Paul

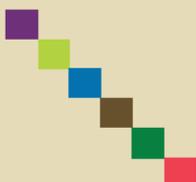
4 av. Peyramale - Tél +33 (0)5 62 94 60 24
Apertura tutti i giorni dalle 9 alle 23h

OFFERTA GOLOSA
**1 BRIOCHE
OFFERTA***
per tutte
le bevande
calde ordinate

**10%
DI SCONTO**
con il codice
KDO

*Le offerte Scoperte, Benvenute, Piacere e Golose sono valabili per una persona su presentazione di questa pubblicità in ciascuno dei nostri locali.

Acquisto per internet...
collegatevi sulla nostra
bottega online
www.lourdes-shopping.fr



IL TRENINO TURISTICO (Pianta F8)

Visita turistica della città col trenino.

Place Monseigneur Laurence

Tel. 33 (0) 5 62 97 42 46 / 33 (0) 6 11 40 25 16



Funziona tutti i giorni dal 4 aprile al 31 ottobre dalle 9.00 alle 11.30 e dalle 13.30 alle 18.15

Notturmo dal 15 maggio al 15 settembre dalle 20.30

Partenza ogni 20 min.

Durata della visita: 45 min.

Tariffe individuali: Adulto: 6 €

Bambino (dai 6 ai 12 anni): 3 €

Studente - Portatore di handicap: consultate la cassa centrale.

Attività turistica membro del Passaporte "VISA POUR LOURDES"

IL PASSAPORTE "VISA POUR LOURDES"

Col Passaporte "VISA POUR LOURDES", potrete profitarvi di 4 vantaggi: il prezzo, il trasporto agevole, il piano famiglia [il secondo bambino con un'età compresa tra i 6 e i 12 anni (obbligatoriamente accompagnato da due adulti paganti) non paga] e la scelta del vostro programma per scoprire i siti e attività turistici seguenti: il Castello ed il suo Museo Pirenaico, il Funicolare del Pic du Jer, il Museo di Cera, il Museo di Lourdes, il Museo della Natività, la Piccola Lourdes, il Trenino Turistico e la visita audio-guidata dei Santuari.

Chiosco Entrata Saint-Joseph (Pianta F8)

Place Monseigneur Laurence

Tel. 33 (0) 5 62 42 78 32

E-mail: lourdes.visites@wanadoo.fr

Aperto tutti i giorni:

- dal 1° aprile al 15 ottobre dalle 8.30 alle 12.30 e dalle 13.30 alle 18.00

- luglio ed agosto: dalle 8.30 alle 18.00

Tariffa Individuale: Adulto: 31 €

Bambino (dai 6 a 12 anni): 15 €

IL MUSEO CHRISTHI (Pianta G8)

Museo della stamperia antica e popolare - calligrafia e strumenti di scrittura.

24, rue de la Grotte

Tel. 33 (0) 5 62 42 25 65

Fax 33 (0) 5 62 42 62 53

E-mail: musee.christhi@aliceadsl.fr

Aperto dal 1° aprile al 31 ottobre dal lunedì al sabato dalle 10.00 alle 12.00 e dalle 14.00 alle 19.00

Aperto in dicembre e dal 1° gennaio al 31 marzo dal martedì al sabato dalle 9.00 alle 12.00 e dalle 14.00 alle 18.00

Durata della visita: 1 ora minimo

Tariffa Individuale: Adulto: 4 €

Bambino (-12 anni): gratuito

IL CINEMA BERNADETTE (Pianta F8)

Presentazione dei film di Jean Delannoy sulla vita di Bernadette.

2 film: «Bernadette» (storia delle apparizioni) e «La Passion de Bernadette» (vita religiosa a Nevers).

6, avenue Monseigneur Schoepfer

Tel. 33 (0) 5 62 42 79 19

Fax 33 (0) 5 62 42 03 84



Aperto tutti i giorni dal 6 aprile al 20 ottobre.

Spettacoli alle 14.00 / 16.30 / 20.30

Equipaggiamento con caschi per le versioni straniere.

Durata dei film: 2 ore.

Tariffe individuali: Adulto: 6,50 €

Bambino (dai 6 ai 12 anni) - Studente: 5 €

Portatore di handicap: 4,50 €

IL Museo del Gemmail (Pianta G8)

Tutta una collezione di quadri che interpretano le opere di grandi maestri. L'arte del Gemmail abbina il vetro, il colore e la luce.

72, rue de la Grotte
Tel./Fax 33 (0) 5 62 94 13 15
www.gemmail.com

Aperto tutti i giorni dal 11 aprile al 26 ottobre dalle 9.30 alle 12.00 e dalle 14.00 alle 19.00
Chiuso la domenica mattina.

Durata della visita: 15 min.
Ingresso gratuito

IL CENTRO DI DIFFUSIONE DELLA MEDAGLIA MIRACOLOSA



(sono e luce) (Pianta G8)

Ricostituzione, in 12 scene, nell'ambientazione dell'epoca, degli eventi che condussero, dopo le apparizioni nella rue du Bac, alla coniazione della Medaglia Miracolosa e prepararono le apparizioni di Lourdes.

3, rue du Porche – BP 173
Tél. 33 (0) 5 62 94 42 21
Fax 33 (0) 5 62 46 12 64
www.medaillemiraculeuselourdes.fr

Aperto tutti i giorni da aprile fine a ottobre dalle 9.00 alle 12.00 e dalle 14.00 alle 19.00

Durata della visita: 15 min.
Tariffe individuali: Adulto: 3 €
Bambino (dai 2 ai 14 anni): 1,50 €

IL PANORAMA DELLA VITA DI SANTA BERNADETTE (Pianta G8)

Ricostituzione audiovisivo della vita di Bernadette e delle apparizioni.

38, rue de la Grotte

Per tutti informazioni: Ufficio di Turismo – Tel. 33(0) 5 62 42 77 40

IL BOSCO DI LOURDES (Pianta AB7-8)

La foresta in cui Bernadette raccoglieva la legna vi offre una grande varietà di sentieri segnalati, aree di gioco per i bambini, o ancora spazi per il picnic.

[Route de la Forêt](#)

IL LAGO DI LOURDES (Pianta AB5)

Lago glaciale a 3 km dal centro di Lourdes (direzione Pau via Soumoulou). Potrete passeggiare, andare in mountain bike, pescare, giocare a golf.

[Chemin du Lac](#)

Per tutti informazioni: Ufficio di Turismo – Tel. 33(0) 5 62 42 77 40

SCOPRIRE I DINTORNI



LOURDES, PORTA DEI PIRENEI

Pyrénéissime!

Situato ai piedi dei Pirenei, Lourdes trae profitto da un luogo insolito per scoprire una regione turistica straordinaria e protetta.

I « GRANDI SITI »

www.grandsites.midipyrenees.fr



Grands Sites
de Midi-Pyrénées

IL CIRCO DI GAVARNIE (a 50 km da Lourdes)

www.gavarnie.com

Patrimonio mondiale dell'UNESCO (classificazione ottenuta nel 1997 per il valore culturale e naturale del sito).

Culla del Pireneismo, adorato dai romantici, il circo di Gavarnie, la muraglia che si innalza a 3.248 m (al Pic del Marboré), la cascata (la più grande di Europa) è il più conosciuto. L'insieme che esso forma con la Brèche de Roland (tagliata si dice dalla spada del nipote di Carlo Magno, Roland de Roncevaux) sorprende e suscita sempre ammirazione. Semplicemente grandioso...

È possibile visitare in modo originale in groppa a cavalli o asini. Possibilità d'escursione col pullman in partenza da Lourdes (nella stagione).



MILLARIS – GÈDRE, PORTA DEI CIRCHI (a 42 km da Lourdes)

Marchio «Turismo e Handicap» (accordato per l'accoglienza dei portatori di handicap mentale, fisico, visivo ed uditivo).

Centro d'interpretazione che vi permetterà di scoprire in un modo ludico e moderno, la storia del territorio di Gèdre e Gavarnie.

Place de la Bergère
65120 GEDRE
Tel. 33 (0) 5 62 92 35 25
E-mail: millaris@gavarnie.com
www.gavarnie.com



Aperto tutti i giorni e tutto l'anno dalle 9.00 alle 12.00 e dalle 14.00 alle 18.00

Durata della visita: 1 ora.
Tariffe individuali: Adulto: 4 €
Bambino (dai 6 ai 11 anni): 2 €
Audio-guida (francese, spagnolo ed inglese)

IL "PIC DU MIDI DE BIGORRE" ed IL SUO OSSERVATORIO

(a 50 km da Lourdes)

A 2877 m d'altitudine, 4 000 mq d'esposizione vi attendono per scoprire il cielo, il sole, le stelle e una vista spettacolare sui Pirenei.

Rue Lamy de la Chapelle
65200 LA MONGIE
Tel. 0 825 00 2877
Fax 33 (0) 5 62 91 98 59
E-mail: contact@picdumidi.com
www.picdumidi.com



Aperto:

- tutti i giorni da giugno a settembre dalle 9.00 alle 16.30 (ultima partenza).

- il resto dell'anno dalle 10.00 alle 15.30 (ultima partenza).

Chiuso il martedì tranne durante la vacanza scolastica francese.

Chiusura annuale: dal 20 al 30 aprile, dal 12 al 25 ottobre poi dal 7 al 27 novembre.

Partenza, circa ogni 15 min.

Durata della visita: 2 ore
Tariffe individuali: Adulto: 30 €
Giovane (dai 6 ai 12 anni): 21 €
Portatore di handicap: 27 €
Forfait famiglia 2 adulti / 2 giovani (- di 18 anni): 84 €
Audio-guida (francese, spagnolo, inglese, tedesco, neerlandese): 5 €



Il ponte di Spagna (a 37 km da Lourdes)

Alle porte del Parco Nazionale dei Pirenei, il Ponte di Spagna (1 496 m) è un angolo della natura protetto dove scoprirete le più belle cascate che si possano vedere nella regione degli Hautes-Pyrénées. Esso apre l'accesso a due importanti vallate che meritano di essere esplorate a piedi: la vallata del Marcadau, dove le alte praterie fanno spazio ad un meraviglioso paesaggio di laghi e cime imponenti, e la vallata di Gaube, con il lago accessibile anche con la seggiovia. La parte alta della vallata che porta al lago dona sulla facciata nord del Vignemale (3298 m), punto culminante della catena frontiera colla Spagna. Possibilità d'escursione col pullman in partenza da Lourdes (nella stagione).

www.cauterets.com

NOVITÀ 2009 !!!!

**PRODOTTO SPECIALE
« GRANDI SITI »**

**PER CONOSCERE QUEST'OFFERTA, CONTATTARE
L'UFFICIO DEL TURISMO DI LOURDES:**

Tel. 33 (0) 5 62 42 77 40

E-mail: info@lourdes-infotourisme.com

Anche da scoprire !!!!

La «féerie des Eaux» (a 3 km da Lourdes)

Uno spettacolo di giochi d'acqua (sono e luce).

Una scoperta unica.

70, avenue des Pyrénées – RN 21

65100 ADE

Tel./Fax 33 (0) 5 62 94 29 74



Aperto tutti i giorni dal 11 aprile al 31 ottobre dalle 13.30 alle 18.30

Durata della visita: 45 min.

Visita guidata in spagnolo.

Tariffe individuali: Adulto: 5,50 €

Bambino (dai 3 ai 10 anni): 2,50 €

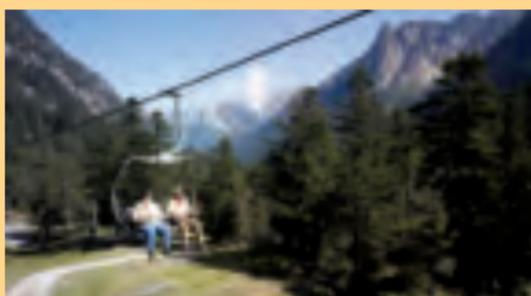
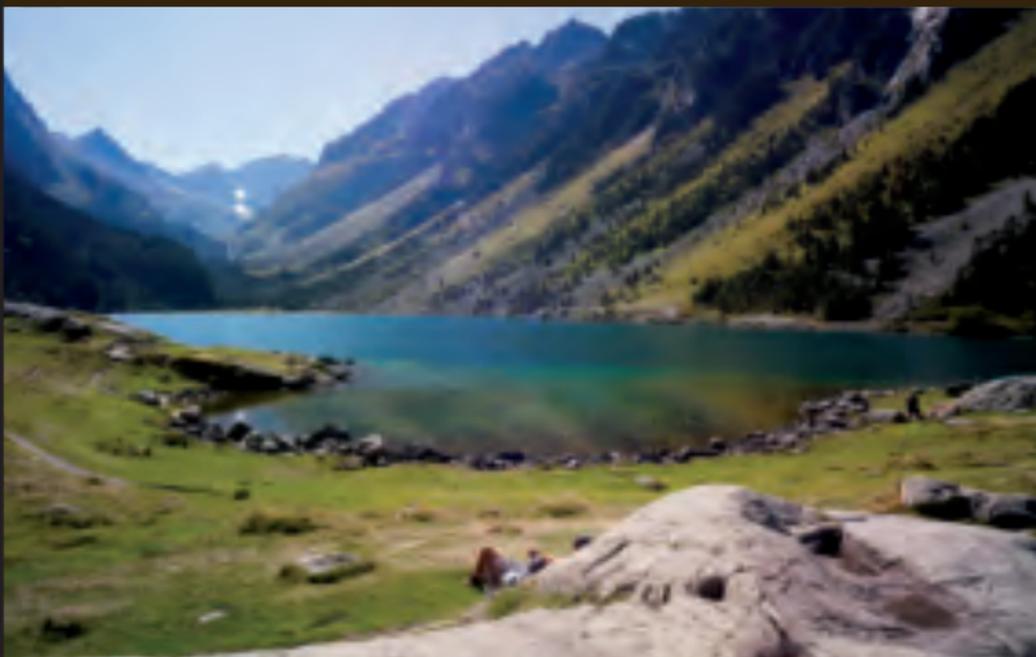
Portatore di handicap: 3,50 €

Accesso possibile: pullman di linee dipartimentali.

Informazioni Ufficio di Turismo di Lourdes: Tel. 33 (0) 5 62 42 77 40

Cauterets - Pont d'Espagne

Un spectacle grandeur nature



 Au cœur du Parc National des Pyrénées, à 7 km de Cauterets par la route des cascades, découvrez le Pont d'Espagne et son environnement naturel exceptionnel.

A bord de la télécabine du Puntas puis du télésiège de Gaube (20mn), partez vers le légendaire lac de Gaube et contemplez dans ses eaux le reflet du Vignemale (3298m), plus haut sommet des Pyrénées françaises.

Au retour, faites une halte rafraichissante par le Pont d'Espagne et ses passerelles offrant un point de vue unique sur ses cascades.

Informations site : 05 62 92 52 19.

 En el centro del Parque Nacional de los Pirineos, a 7 kilómetros de Cauterets por el recorrido de las cascadas, descubrirá el «Pont d'Espagne» su entorno natural excepcional. Con la telecabina del «Pont d'Espagne» y luego el telesilla de «Gaube», usted podrá recorrer el legendario Lago de Gaube y maravillarse con el reflejo del Vignemale (3298 m), cima más alta de los Pirineos franceses... Informaciones al 0033 562 92 52 19.

 In the heart of the National Park of Pyrenees, at 7 kms of Cauterets by the road of the waterfalls, discover the Pont d'Espagne and its exceptional natural environment. Aboard the gondola of the Pont d'Espagne and then the ski lift of Gaube, leave towards the legendary Lake of Gaube and contemplate in its reflection the Vignemale (3298m), highest top of the French Pyrenees. This trip lasts approximately 2 hours. Open from half May to the end of September. Information site : 0033 562 92 52 19.

INFOS OUVERTURE : 08/05/2009 - 27/09/2009
APERTURA / OPENING :

Excursion Lac de Gaube

Été 2009	Tarifs	Durée
Télécabine + télésiège Aller / Retour	8€	1h30

IL PARCO DI ANIMALI DEI PIRENEI - La Collina delle Marmotte

(a 13 km da Lourdes)

Le marmotte sono le protagoniste principali e apprezzano farsi fotografare... Assistite al pasto delle lontre, alla pesca degli orsi e scoprite i grandi mammiferi di queste montagne (camosci dei Pirenei, mufloni, stambecchi, caprioli, lupi, ...) nel loro ambiente naturale.

Novità 2009: Spettacolo degli uccelli pescatori.

60 bis, avenue des Pyrénées

65400 AYZAC-OST

Tel. 33 (0) 5 62 97 91 07

Fax 33 (0) 5 62 97 91 58

E-mail: marmotte065@aol.com

www.parc-animalier-pyrenees.com

Aperto tutti i giorni da aprile a settembre dalle 9.30 alle 18.00 ed in ottobre dalle 13.30 alle 18.00

Durata della visita: da 1.30 a 2 ore

Tariffe individuali: Adulto: 12 €

Bambino (dai 3 ai 12 anni): 8 €

Accesso possibile: pullman di linee dipartimentali.

Informazioni Ufficio di Turismo di Lourdes: Tel. 33 (0) 5 62 42 77 40

LE GROTTI DI BETHARRAM (a 15 km da Lourdes)

Le Grotte di Bétharram presentano nella varietà dei loro aspetti, la chiave della formazione di quasi tutte le grotte morte o in piena attività. Esse comprendono cinque livelli sovrapposti come quelli di una casa, piani creatisi in epoche diverse.

65270 ST-PE-DE-BIGORRE

Tel. 33 (0) 5 62 41 80 04

Fax 33 (0) 5 62 41 87 25

E-mail : contact@betharram.com

www.betharram.com



Accesso parziale
(primo piano)

Aperte:

- dal 9 febbraio al 24 marzo dal lunedì al giovedì: visite alle 14.30 ed alle 16.00 ed il venerdì alle 14.30

- dal 25 marzo al 25 ottobre tutti i giorni dalle 9.00 alle 12.00 e dalle 13.30 alle 17.30

- luglio ed agosto tutti i giorni dalle 9.00 alle 18.00

Durata della visita: 1.20 ora.

Visita guidata in 9 lingue: francese, spagnolo, italiano, inglese, tedesco, neerlandese, portoghese, polacco ed il cinese.

Tariffe individuali: Adulto: 12 €

Bambino (dai 5 ai 10 anni): 7 €

Portatore di handicap: 7 €

Possibilità di escursione col pullman in partenza di Lourdes (nella stagione).

"ACQUARIO TROPICALE" MUSEO MARINO dell'

"ALTO LAUEDAN" (a 18 km da Lourdes)

Venite ammirare le varie specie multicolori di pesci tropicali.

2, avenue Jean Moulin

65260 PIERREFITTE-NESTALAS

Tel. 33 (0) 5 62 92 79 56

Fax 33 (0) 5 62 92 29 17

E-mail : aqua-dream@laposte.net

www.aquarium-tropical-pierrefitte.com



Aperto tutto l'anno:

- da ottobre a aprile, dalle 10.00 alle 12.00 e dalle 14.00 alle 17.00

- maggio e settembre dalle 10.00 alle 12.00 e dalle 14.00 alle 18.00

- giugno, luglio ed agosto, tutti i giorni dalle 9.30 alle 19.00

Fuori della vacanza scolastica francese: chiuso la domenica mattina ed il lunedì.

Durata della visita: 1.30 ora.

Tariffe individuali: Adulto: 8,80 €

Bambino: (dai 2 ai 12 anni): 5,80 €

Portatore di handicap: consultate l'acquario

Accesso possibile: pullman di linee dipartimentali.

Informazioni Ufficio di Turismo di Lourdes: Tel. 33 (0) 5 62 42 77 40

IL "Donjon des Aigles" (Il Torrione delle Aquile) (a 21 km da Lourdes)
In un sito storico, castello feudale del secolo XI, presentazione della maggiore collezione di uccelli da preda in tutto il mondo con dimostrazione di voli: spettacolo di pappagalli in libertà.

100, rue du Château
65400 BEAUCENS
Tel. 33 (0) 5 62 97 19 59
Fax 33 (0) 5 62 97 13 98
E-mail : donjon-des-aigles@wanadoo.fr
www.donjon-des-aigles.com

Aperto tutti i giorni dal 5 aprile a fine settembre dalle 10.00 alle 12.00 e dalle 14.30 alle 18.30

Spettacoli alle 15.30 ed alle 17.00 – in agosto: alle 15.00, 16.30 e 18.00

Durata della visita: 1.30 ora (spettacolo incluso).

Tariffe individuali: Adulto: 12 €

Bambino (dai 5 ai 11 anni): 7 €

NB : Per ottenere le tariffe gruppi dei diversi musei e siti turistici, deve contattare i siti direttamente.

IL PARCO NAZIONALE DEI PIRENEI

Autentico santuario protetto (45.000 ettari) e luogo d'osservazione della fauna selvatica (camoscio dei Pirenei, rapaci, marmotte), flora dei Pirenei: 1.200 specie.

Creato nel 1967, il Parco Nazionale dei Pirenei si estende dalla Valle d'Aspe (ad Ovest) fino al massiccio di Néouvielle (ad Est), e termina alla frontiera spagnola, coprendo una superficie di 500 km².

La vita selvatica e la bellezza sono totalmente preservate. In questo parco si elevano anche le più belle cime della catena dei Pirenei:

Pic du Midi d'Ossau, Balaitous, Vignemale, Marboré, i circhi di Gavarnie, del Lys, di Troumouse, di Estaubé, di Barroude, e grandi curiosità naturali come le famose cascate del Pont d'Espagne, o la Brèche de Roland ...

Possibilità di escursione col pullman in partenza da Lourdes (nella stagione).

www.parc-pyrenees.com

I GRANDI COLLI DEI PIRENEI DEL TOUR DE FRANCE

Il Tour de France arriva per la prima volta nei Pirenei nel 1910. Alcune di queste tappe dei Pirenei sono state teatro di exploit, aneddoti ma anche di drammi. Spesso la vittoria finale si è svolta, facendo entrare i Pirenei nella leggenda del Tour.

- **Il Colle d'Aubisque (1 709 m)** (a 42 km da Lourdes)
permette di passare dalla vallata d'Azun o dalla vallata di Ferrières alla vallata d'Ossau.

- **Il Colle del Soulor (1 474 m)** (a 32 km da Lourdes)
passaggio dell'Aubisque o della vallata di Ferrières alla vallata d'Azun.

- **Il Colle del Tourmalet (2 115 m)** (a 50 km da Lourdes)
da Barèges a La Mongie.

- **Il Colle d'Aspin (1 489 m)** (a 50 km da Lourdes)
permette di passare dalla vallata di Campan alla vallata d'Aure.

- **Il Colle di Peyresourde (1 569 m)** (a 97 km da Lourdes)
passaggio dalla vallata del Louron alla vallata di Luchon.

La guida topografica "Vélo de route – Vallées des Gaves" è disponibile all'Ufficio di Turismo di Lourdes (Tel. 33 (0) 5 62 42 77 40). Elenca 20 itinerari di quelli il Colle d'Aubisque, il Colle del Soulor ed il Colle del Tourmalet.

Per qualsiasi informazione turistica sul dipartimento degli Alti Pirenei, contattare:

Hautes-Pyrénées Tourisme Environnement
11, rue Gaston Manent – BP 9502
65950 TARBES CEDEX 9
Tel. 33 (0) 5 62 56 70 65
E-mail: tourisme.hautes-pyrenees@cg65.fr
www.tourisme-hautes-pyrenees.com

SPORT e SVAGHI

Nella città e nei dintorni, potrete praticare numerose attività di sport e svaghi. Grazie di contattare l'Ufficio di Turismo di Lourdes afine di ottenere l'elenco che raggruppa i professionali dello sport, delle installazioni sportive, delle sistemazioni pubbliche e delle attività sportive summenzionati:

Piscine, sport di racchette, sport in acqua viva, trekking e ciclismo, scalata, centri ippici, parchi avventurosi, golf, quad, mini moto, le installazioni sportive ed i giardini pubblici.

Alcune Idee escursione....

- **Il Giro del Lago di Lourdes** (Pianta AB5)

circa 6 km - dislivello: 50m.- durata media: 1.30 ora.

Partendo dal Golf, passare la barriera e prendere il percorso largo che circonda il lago fino a raggiungere la strada. Continuare fino alle vecchie scuderie e ridiscendere fino all'incrocio in cui si trova la cabina telefonica (chemin du Lac) poi prendere a destra e seguire la strada che vi conduce al parcheggio del golf.

- **"Le Chemin Henri IV"** (Pianta B5): (Il Sentiero Henri IV): all'inizio del lago di Lourdes, 40 km fino a Pau, dislivello: 350m. All'incrocio in cui si trova la cabina telefonica (chemin du Lac), continuare sempre dritto per un centinaio di metri e prendere il percorso in salita sulla destra. Itinerario pedestre, equestre e Mountain bike, segnalato azzuro e bianco.

- **Le GR.101** (sentiero di Grande Escursione) (Pianta G8): partenza dall'Ufficio di Turismo, 30 km fino al "Col di Saucède" (colle) (a Sud: collegamento GR10) e 63 km fino a Maubourguet (a Nord: collegamento il più diretto al GR 653), percorso di "Arles", segnalato bianco e rosso.

- **"Le Chemin de Bernadette"** (Pianta E7): (Il percorso di Bernadette) permette ai camminatori pellegrini di andare a "Bartrès" (a 4 km da Lourdes) dalla Grotta di Massabielle. Segnalato bianco e rosso a partire della via di Bretagne (Pianta F7).

- **Il "Pic du Jer"**: dislivello: 500m. - durata media: 3 ore (andata e ritorno). Cima di calcareo con una vista garantita sulla città di Lourdes, la zona pedemonta e la catena dei Pyrenei. Partenza a destra della stazione inferiore del funicolare (Pianta G11). Una altra via d'ascensione (pista forestale) parte dal villaggio di Anclades (Pianta K9), passando tra "le petit Jer" ed il "Col des Trois Croix" (colle).

- **Il Bosco di Lourdes o foresta di Subercarrère** (450 ettari) (route de la forêt) (Pianta AB7-8). Numerosi sentieri ombreggiati.

- **"Le Chemin du Piemonte" o GR78** (Il camino del Piemonte) permette di raggiungere Bétharram (a Ovest: 15,6 km) tra la route de la Fôret (Pianta AB7-8) o Bagnères-de-Bigorre (a Est: 29,4 km), tra il sentiero guidando alla stazione inferiore del Pic du Jer (Pianta G11), segnalato bianco e rosso.

- **Le Vie Verdi dei Gaves** (Pianta G9):

hanno state sistemate sull'antiguo tracciato della vecchia ferrovia che serviva, sin da la fine del secolo XIX, le stazioni termali:

- da Lourdes a Pierrefitte-Nestalas via Argeles-Gazost:

percorso di 17 km da fare a piedi, in bicicletta o mountain bike, in roller, portatori di handicap. Marchio «Turismo e Handicap» (accordato per l'accoglienza dei portatori di handicap mentale, uditivo e fisico).

- da Pierrefitte-Nestalas a Cauterets: 9 km accessibili per primo ai pedoni (mountain bike tollerati).



- **La Réserve Naturelle du Pibeste**

Situata a qualche chilometro da Lourdes, all'ingresso delle "Vallées des gaves", la Riserva Naturale del Massiccio del Pibeste ospita numerosi tesori vegetali e animali.

Passeggiando su questi sentieri di media montagna, sarete sorpresi da piante mediterranee quali l'acero di Montpellier, il timo, il gelsomino.... ma scoprirete anche boschi di faggio, castagni, brughiere e prati atlantici.... La fauna è ugualmente molto ricca e diversificata: 19 specie di rapaci diurni (Grifone- Capovaccaio-Biancone...) oltre a numerosi mammiferi come il Muflone di Corsica, il Camoscio dei Pirenei... abitano questo territorio. Una guida topografica, in vendita all'Ufficio del Turismo vi accompagna su questo sentiero da scoprire (Tel. 33 (0) 5 62 42 77 40).

SIVU du Massif du Pibeste – Tel. 33 (0) 5 62 97 14 55
reserve.pibeste@wanadoo.fr
www.rnr-pibeste-saintpe.com

NB: La guida topografica "Le pays de Lourdes à pied" (Il paese di Lourdes a piedi) (in francese) sui sentieri nel paese di Lourdes è venduta in libreria. Quella "Chemin de l'ouest de Bigorre" (Camino dell'ovest della Bigorre - G.R 101 da Lourdes a Maubourguet) e "Chemin du Piemont Pyrénéen" (GR 78) è disponibile nell "Comité Départemental de la Randonnée Pédestre des Hautes-Pyrénées" (Istituto Dipartimentale delle Escursioni degli Alti Pirenei) situato a Tarbes: (Tel. 33 (0) 5 62 34 44 13) ed all'Ufficio di Turismo di Lourdes (Tel. 33 (0) 5 62 42 77 40).

Per gli appassionati di mountain bike, l'Ufficio di Turismo difunda graziosamente la carta dei circuiti delle "Vallées des Gaves" (73 itinerari, 1150 km di sentieri segnalati).

Anche due guide topografiche sono in vendita:

- VTT "**Vallées**" raggruppando gli itinerari del "Pays de Lourdes" e della "Vallée d'Argeles-Gazost" .

- VTT "**Montagnes**" raggruppando i circuiti del "Val d'Azun", della "Vallée de Cauterets" e del "Pays Toy".

Da non mancare!!!

GOLF DEL LAGO DI LOURDES (Pianta A6)

Progettato nel 1998, il golf di Lourdes è insediato sul versante sud del lago di Lourdes in un magnifico sito: al centro di una foresta di resinosi. Il percorso di 18 buche par 72 di una lunghezza di 5 600 m è gradevolmente ricco di valli. Questa topografia si armonizza alla perfezione con il gioco del golf.

Club House - Chemin du Lac
Tel. 33 (0) 5 62 42 02 06
E-mail: golf.lourdes@wanadoo.fr
www.golf-lourdes.fr

Aperto tutti i giorni dalle 9.00 alle 17.00 da novembre a fine marzo e dalle 9.00 alle 18.00 d'aprile a fine ottobre (chiuso il 25 dicembre ed il 1° gennaio).

Servizi: Practice, putting green, noleggio di carrettini e caddy car, corsi particolari tutti livelli.



BAGNERES-DE-BIGORRE / HAUTES-PYRENEES

Aquensis

Spa-Thermal d'Excellence



d'eau
ET
d'ailleurs



NOUVELLE TRIBU / Photos D. Julien

Tél. 00(33) 562 958 695 / www.aquensis.fr

Da non mancare!!!

Stazione di Hautacam: «la montagna tutto l'anno»

(a 25 km da Lourdes)

Accessibilità, vicinanza, panorama, svago... queste sono le 4 parole che identificano questo massiccio. Situato in una cornice splendida tra foreste e panorama, l'«Hautacam» non è soltanto una stazione di sport invernali ma è anche un sito turistico che propone, durante tutto l'anno, numerose attività sportive, di relax e contemplazione: mountain luge, passeggiate, escursioni, cicloturismo, VTT, devalkart, rollerherbe, parapendio, sci alpino, sci di fondo, racchette e ski joering.

Station du Hautacam

Tel. 33 (0) 5 62 97 10 16

www.hautacam.com

Office de tourisme de Lourdes

Tel. 33 (0) 5 62 42 77 40



HAUTACAM

BI hæppu, la montagne toute l'année



UNIQUE
MOUNTAIN LUGE
ÉTÉ-HIVER



Ouverte toute l'année les mercredis,
samedis, dimanches, jours fériés
et tous les jours pendant les
vacances scolaires.

Tarifs

- La descente 3 €
 - Pass* 5 descentes 12 €
 - Pass* 10 descentes 23 €
 - Pass* 20 descentes 42 €
- * non nominatif et non consécutif
- Gratuit pour les enfants de 3 à 7 ans
- Les enfants de 3 à 7 ans doivent être obligatoirement accompagnés
- Groupes sur réservation



à 20mn de Lourdes
www.hautacam.com
33 (0)5 62 97 10 16

GASTRONOMIA e Shopping

Negli Alti Pirenei, non c'è festa senza gastronomia. A sua volta occasione di festeggiamenti, quest'ultima è oggetto di grandi attenzioni sia in casa, nella vita quotidiana, sia al ristorante, nelle occasioni grandi e piccole. Assaggiare le specialità della "Bigorre" e le nostre ricette, girandolare nei mercati nell'ambiente tipicamente pirenaica, all'incontro dei produttori. Vieni respirare i diversi profumi e gustare ai mille e una sapori... allora capirete !

I prodotti regionali: il maiale nero Guascone, il montone di Barèges-Gavarnie (A.O.C. marchio), l'agnello di fattoria dei Pirenei ("label rouge" marchio), l'anitra, l'oca, la trota, il fagiolo di Tarbes ("label rouge" marchio), la cipolla di Trébons e la carota di Asté, i formaggi fattoressi e i miele di montagna...

Alcune specialità: La "garbure", i salumi, i "confits", la "touradisse", il "gâteau à la broche" (torta allo spiedo), le confetture...

I vini: il Madiran, il Saint-Mont, il Pacherenc ed il Jurançon.

Potrete trovare ed assaggiare tutti questi prodotti regionali nei negozi di Lourdes e tutte le mattine al mercato.

IL MERCATO COPERTO (Pianta G8 - n°13)
Place du Champ Commun

Aperto tutto l'anno dalle 6.30 alle 13.30, chiuso la domenica fuori della stagione (della metà ottobre a Pasqua). Grande mercato all'aperto un giovedì su due ed il grande mercato ai produttori il sabato mattina.

NB : Consultate l'Ufficio di Turismo per ottenere le coordinate dei negozi di prodotti regionali.

In centro ci sono più di 150 negozi (abbigliamento, gioiellerie, profumerie, pelletterie, panetterie, pasticcerie, macellerie, salumerie, farmacie, generi alimentari per picnic...) e numerosi negozi di artigianato, di ricordi e articoli religiosi, 3 negozi bio, 2 superette e 5 supermercati.



Accueil pèlerins et transferts ●

Excursions 1/2 et journée ●

Voyages France et Europe ●

Prestations VIP ●

Une gamme de véhicules confortables ●

Minibus 18 places ●

Bus 32 places ●

Bus 54 places ●

Bus 66 places ●

Contactez-nous, nous construirons ensemble
une prestation adaptée à vos besoins et à votre budget.

Autocars Michel POMMIES

14, Rue Jean Bourdette 65100 LOURDES | HAUTES-PYRENEES | FRANCE

Tel. : 05 62 41 49 49 - Portable : 06 73 47 95 24

Fax : 05 62 41 49 50 - contact@autocars-lourdes-pommies.com

www.autocars-lourdes-pommies.com

SUAGHI

Servizio Animazione (Pianta G9 - n°16)

Municipio – 2, rue de l'Hôtel de Ville

Tel. 33 (0) 5 62 42 54 10

www.lourdes.fr

Servizio culturale (Pianta G9 - n°16)

Municipio – 2, rue de l'Hôtel de Ville

Tel. 33 (0) 5 62 42 54 19

www.lourdes.fr

Palazzo dei Congressi: mostre, conferenze

(Pianta G9 - n°14)

Square Charles de Gaulle

Tel. 33 (0) 5 62 94 16 34

Cinema Le Palais (Pianta G9 - n°14)

Square Charles de Gaulle

Tel. 33 (0) 5 62 42 27 97

Mediateca Municipale del "Pays de Lourdes"

(Biblioteca, Sonoteca, Spazio multimedia) (Pianta G8 - n°13)

Place du Champ Commun

Tel. 33 (0) 5 62 94 24 21

www.mediatheque-lourdes.fr

Ludoteca Municipale (Pianta H7)

5, avenue Eugène Duviau

Tel. 33 (0) 5 62 94 27 46

Per uscire la sera, potete ottenere l'elenco dei caffè, pub, discoteche all'Ufficio di Turismo.

AGENZIE DI VIAGGI

Accueil Pyrénéen (Pianta G8)

26, avenue du Général Baron Maransin

Tel. 33 (0) 5 62 94 15 62

Fax 33 (0) 5 62 94 24 89

E-mail: accueil-pyreneen@wanadoo.fr

www.accueil-pyreneen.com

Aliantour (Pianta G8)

1, place du Champ Commun

Tel. 33 (0) 5 62 42 18 18

Fax 33 (0) 5 62 42 73 52

E-mail: lourdes@aliantour.fr

www.aliantour.it (sito europeo)

Coecilia Tempia (Pianta G7)

6, cité Pax

Tel. 33 (0) 5 62 94 28 99

Fax 33 (0) 5 62 94 25 14

E-mail: contact@tempia.com

www.coecilia-tempia.com

S.V.P.L. (Pianta G8)

Sté Voyages Pèlerinages Lourdais

4, avenue Maréchal Joffre

Tel. 33 (0) 5 62 94 90 89

Fax 33 (0) 5 62 94 49 58

E-mail: svpl.voyages@wanadoo.fr

Lourdes Tourisme - Thomas Cook Voyages (Pianta G9)

17, avenue Maréchal Foch

Tel. 33 (0) 5 62 94 00 16

Fax 33 (0) 5 62 94 22 84

E-mail: lourdestourisme@lourdestourisme.com

www.thomascook.fr

Maison du Pèlerin (Pianta G7)

12, avenue du Général Baron Maransin

Tel. 33 (0) 5 62 94 70 05

Fax 33 (0) 5 62 94 98 95

E-mail: lourdes.la.maison.du.pelerin@wanadoo.fr

www.lourdes-fr.com

O.C.A.T. (Pianta G8)

14, chaussée du Bourg

Tel. 33 (0) 5 62 94 40 84

Fax 33 (0) 5 62 94 65 85

E-mail: ocat@orange.fr

www.lourdes-fr.com

URGENZE

Polizia Soccorso

Tel. 17

Vigili del fuoco

Tel. 18

Soccorso medico (Samu)

Tel. 15

Samu Sociale

Tel. 115

Ospedale (Pianta G7 - n°6)

2, avenue Alexandre Marqui

Tel. 33 (0) 5 62 42 42 42

Tel. 33 (0) 5 62 42 44 38 (Pronto soccorso)

Medici e Farmacie di turno (Domenica e giorni festivi)

Tel. 15

Commissariato di Polizia (Pianta G8 - n°8)

7, rue Baron Duprat

Tel. 33 (0) 5 62 42 72 72

Gendarmeria (Pianta J6)

Avenue de Sarsan

Tel. 33 (0) 5 62 94 66 66

Croce Rossa Francese (Pianta G8)

54, rue du Bourg

Tel. 33 (0) 5 62 94 13 65

Centro di Dialisi (Pianta G6)

Route de Bartrès

Tel. 33 (0) 5 62 94 26 25

Centro anti-veleni

Hôpital Purpan

31000 TOULOUSE

Tel. 33 (0) 5 61 77 74 47

NUMERI UTILI

**TRASPORTI PUBBLICI DELLA CITTÀ DI LOURDES:
LOURDES LE CITYBUS**

- 78, avenue Alexandre Marqui, BP 62 (Ufficio)

Tel. 33 (0) 5 62 94 10 78

E-mail: lourdes@cirel.fr

- Place Monseigneur Laurence (chiosco nella stagione) (Pianta F8)

Tel. 33 (0) 5 62 94 32 96

N° verde: 0 800 100 329

Vendita di biglietti all'unità per le escursioni

Taxi

Place Monseigneur Laurence (nella stagione) (Pianta F8)

Place de la Gare (Pianta H7)

- Alliance Taxis-Lourdes.com

Tel. 33 (0) 5 62 461 461 / N° verde: 0 800 820 052

E-mail: alliance-taxis-lourdes@wanadoo.frwww.alliance-taxis-lourdes.com

- Taxis Services Lourdes

Tel. 33 (0) 5 62 42 08 08 / N° verde: 0 800 42 08 08

E-mail: taxis.services.lourdes@wanadoo.frwww.taxisserviceslourdes.fr**Municipio** (Pianta G9 - n°16)

2, rue de l'Hôtel de Ville

Tel. 33 (0) 5 62 94 65 65

www.lourdes.fr**La Posta** (Pianta G8 - n°7)

1, rue de Langelle / 31, avenue Général Baron Maransin

Tel. 33 (0) 5 62 42 72 00

Oggetti Smarriti

Municipio - 2, rue de l'Hôtel de Ville (Pianta G9 - n°16)

Tel. 33 (0) 5 62 94 65 65

Santuari Nostra Signora di Lourdes (Pianta EF7-8)

Tel. 33 (0) 5 62 42 78 78

Doccie Pubbliche (Pianta G8)

Parc Peyramale - Rue Basse

Tel. 33 (0) 5 62 42 13 74

Punti Internet

Informazioni: Ufficio di Turismo

Tel. 33 (0) 5 62 42 77 40

Lavanderia Automatica (Pianta G9)

57, rue du Bourg

Lavanderia Lav'vite (Pianta F7)

44, rue de Pau
Tel. 33 (0) 6 15 60 70 90

Lavanderia Lav'wash (Pianta G9)

42, place du Champ Commun
Tel. 33 (0) 5 62 94 88 75

Noleggi biciclette ed automobili

Informazioni: Ufficio di Turismo
Tel. 33 (0) 5 62 42 77 40

Météo France

Tel. 0 892 68 02 65
www.meteofrance.com

DDCCRF

(Direzione Dipartimentale della Concorrenza, del Consumo e della
Repressione delle Frodi)
Cité Administrative Reffye
10, rue Amiral Courbet – 65000 TARBES
Tel. 33 (0) 5 62 54 18 80
E-mail : dd65@ddccrf.finances.gouv.fr

Trans'Hand (noleggio automobili per i portatori di handicap)

33, avenue Hoche – App. 27
65000 Tarbes
Tel. 33 (0) 5 62 93 44 45
E-mail : trans.hand@wanadoo.fr

SERVIZI AUTOMOBILI

AUTORIMESSE

Garage Aguirre (SEAT ed altre marche) (Pianta G9)

1, rue des Rochers
Tel. 33 (0) 5 62 42 09 69

Garage Cazajous (tutte le marche) (Pianta I5)

8, rue Jean Bourdette
Tel. 33 (0) 5 62 42 29 29

Citroën TDA (Pianta I5)

24, avenue François Abadie
Tel. 33 (0) 5 62 94 32 32

Garage Clavé (Land Rover - Rover-Fiat) (Pianta G8)

14, avenue du Général Leclerc
Tel. 33 (0) 5 62 94 31 49

Garage Martin Frères (tutte le marche + rete A+ glass) (Pianta F7)

32, rue de Pau
Tel. 33 (0) 5 62 94 10 00

Peugeot Alliance Automobile Concessionnaire (Pianta H5)

3, avenue François Abadie
Tel. 33 (0) 5 62 94 75 68

Garage de Soum - M. Font (tutte le marche) (Pianta G9)

1, rue des 3 Croix
Tel. 33 (0) 5 62 94 81 77

Renault Lourdes (Pianta J8)
Rond-point route de Bagnères
Tel. 33 (0) 5 62 42 74 74

Garage Simonnet (tutte le marche) (Pianta I8)
6, avenue Victor Hugo
Tel. 33 (0) 5 62 46 35 04

CENTRI AUTO

Eurotyre (Pianta I4)
Avenue du Monge
Tel. 33 (0) 5 62 94 23 33

Feu Vert (Pianta H5)
Avenue François Abadie - Rond-point de l'Europe
Tel. 33 (0) 5 62 55 10 10

Dours Pneus (Pianta G10)
27, avenue Francis Lagardère
Tel. 33 (0) 5 62 94 06 70

SOCCORSO STRADALE

Citroën - TDA Assistance (Pianta I5)
24, avenue François Abadie
Tel. 33 (0) 5 62 94 95 42

APR Service 24h/24h (Pianta I5)
4, rue Jean Bourdette
Tel. 33 (0) 5 62 92 17 98

Banche ed UFFICI DI CAMBIO

Banque CIC (Pianta G8)
Société Bordelaise
1, place du Champ Commun
Tel. 33 (0) 5 62 37 49 00

Banque Courtois (Pianta G8)
20, place Marcadal
Tel. 33 (0) 5 62 94 97 79

Banque Inchauspé (non c'è distributore) (Pianta G8)
3, place Marcadal
Tel. 33 (0) 5 62 94 57 91

Banque Populaire Occitane (Pianta G8)
2, rue de la Halle
Tel. 33 (0) 5 62 46 34 00

BNP Paribas (Pianta G8)
2, place de l'Eglise / 9, rue Saint-Pierre
Tel. 0 820 820 001

Caisse d'Epargne (Pianta G8)
15-17, place Marcadal
Tel. 0 826 270 130

Crédit Agricole Mutuel Pyrénées Gascogne

95, rue de la Grotte (nella stagione) (Pianta F8)

Tel. 33 (0) 5 62 44 39 44

21, avenue Alexandre Marqui (Pianta G7)

Tel. 0 825 006 545

11, place du Champ Commun (Pianta G8)

Tel. 0 825 006 540

Crédit Mutuel (Pianta G8)

19, place Marcadal - Tel. 33 (0) 5 62 37 39 00

LCL (Crédit Lyonnais) (Pianta G8)

11, rue Saint-Pierre - Tel. 33 (0) 5 62 42 51 01

La Banque Postale (Pianta G8 - n°7)

1, rue de Langelle / 31, avenue Général Baron Maransin

Tel. 33 (0) 5 62 42 72 00

Société Générale (Pianta G8)

53, rue de la Grotte - Tel. 33 (0) 5 62 42 76 70

DISTRIBUTORI AUTOMATICI

66, boulevard de la Grotte (Pianta F7)

Gare SNCF – 33, avenue de la Gare (Pianta H7)

21, avenue Bernadette Soubirous (Pianta F8)

UFFICI DI CAMBIO

Lourdes change

(uffici di cambio aperti nella stagione da aprile a metà novembre)

28, avenue Bernadette Soubirous (Pianta F8)

Tel. 33 (0) 6 72 34 54 73

104, rue de la Grotte (Pianta F8)

Tel. 33 (0) 6 72 34 54 73

ORARI DI APERTURA dell'UFFICIO DI TURISMO

Aperto tutto l'anno

Dal 01/01 al 01/03 e dal 02/11 al 31/12

Dal lunedì al sabato (tranne giorni festivi): 9.00–12.00/14.00–17.30

Dal 02/03 al 05/04 e dal 05/10 al 01/11

Dal lunedì al sabato (tranne giorni festivi): 9.00–12.00/14.00–18.00

Dal 06/04 al 28/06

Dal lunedì al sabato: 9.00–12.30/13.30–18.30

Domenica 12/04 e 31/05: 10.00–12.30

Giorni festivi: 10.00–18.00

Dal 29/06 al 29/08

Dal lunedì al sabato: 9.00–19.00

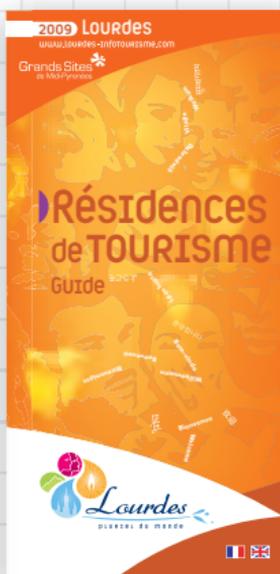
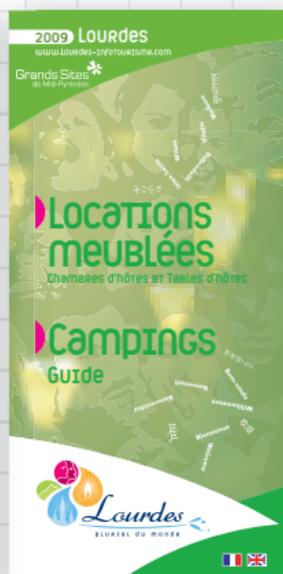
Domenica e giorni festivi: 10.00–18.00

Dal 30/08 al 04/10

Dal lunedì al sabato: 9.00–12.30/13.30–18.30

Domenica: 10.00–12.30

Se desiderate ricevere dei nostri opuscoli,
contattateci!



Crédits photos : Sanctuaires ND de Lourdes / EURL Basilique du Rosaire
OT de Lourdes / G. Noël ; OT de Lourdes / JN. Herranz
SMDRA / G. Noël ; HPTE ; SEM de l'Accueil
CRT Midi-Pyrénées ; Syndicat Mixte du Pays des Vallées des Gaves
SIVOM du Hautacam